

31999R1182

L 144/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

9.6.1999

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1182/1999

ze dne 10. května 1999,

kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3330/91 o statistice obchodu se zbožím mezi členskými státy,
s ohledem na omezení poskytovaných dat

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

zlepšit konkurenceschopnost podniků a jejich schopnost vytvářet pracovní místa;

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 95 této smlouvy,

- (3) vzhledem k tomu, že zjednodušení systému Intrastat bylo vybráno jako pilotní projekt iniciativy SLIM a že konkrétní návrhy formulované pracovní skupinou SLIM-Intrastat s ohledem na snížení zatížení zpravodajských jednotek, které byly obsaženy ve sdělení Evropskému parlamentu a Radě, již byly těmito institucemi schváleny;

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

- (4) vzhledem k tomu, že omezení informací na tiskopisech deklarací při zachování přijatelné úrovně informací pro uživatele je prvořadým způsobem, jak snížit zatížení zpravodajských jednotek;

jednající v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽³⁾, s ohledem na společný návrh schválený dohodovacím výborem dne 13. dubna 1999,

- (1) vzhledem k tomu, že podle nařízení (EHS) č. 3330/91 ⁽⁴⁾ sestavují Společenství a členské státy statistiku obchodu se zbožím mezi členskými státy (Intrastat) během přechodného období začínajícího 1. ledna 1993 a končícího datem přechodu na jednotný systém zdanění v členském státě původu;

- (5) vzhledem k tomu, že vypuštění způsobu přepravy a dodacích podmínek je jedním z těchto zjednodušujících opatření; že však uvádění země původu, regionu původu a/nebo regionu určení je zvláště přínosné pro mnoho uživatelů a mělo by se tudíž zachovat;

- (2) vzhledem k tomu, že zjednodušení právních předpisů pro vnitřní trh formulované v projektu iniciativy SLIM (zjednodušení právních předpisů pro vnitřní trh) má za cíl

- (6) vzhledem k tomu, že je důležité zjednodušit kombinovanou nomenklaturu, která se jednotně používá v obchodu uvnitř Společenství a s třetími zeměmi – zejména u malých a středních podniků; že je třeba v této souvislosti brát v úvahu výsledky probíhajících diskusí vedených Komisí s členskými státy a evropskými obchodními a průmyslovými organizacemi v rámci iniciativy SLIM, a přitom dodržet zásadu jediné nomenklatury;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 203, 3.7.1997, s. 10, ve znění Úř. věst. C 171, 5.6.1998, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 19, 21.1.1998, s. 49.

⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 1. dubna 1998 (Úř. věst. C 138, 4.5.1998, s. 89). Společný postoj Rady ze dne 20. července 1998 (Úř. věst. C 285, 14.9.1998, s. 1). Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 16. prosince 1998 (Úř. věst. C 98, 9.4.1999, s. 153). Rozhodnutí Rady ze dne 22. dubna 1999. Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 7. května 1999.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 316, 16. 11, 1991, s. 1. nařízení ve znění nařízení Komise (EHS) č. 3046/92 (Úř. věst. L 307, 23.10.1992, s. 27).

- (7) vzhledem k tomu, že pro některé členské státy je nezbytné, aby požadovaly vykazování dodacích podmínek, předpokládaného způsobu dopravy a statistického postupu; že některé členské státy si mohou přát mít jiné další výkazy vedle výkazů potřebných pro informace

tvořící část statistického systému Společenství; že je však žádoucí stanovit v souladu s článkem 30 nařízení (EHS) č. 3330/91 statistické prahy, pod nimiž členské státy nebudou předepisovat sběr těchto statistických dat, aby se neúměrně nezatěžovaly malé a střední podniky;

- (8) vzhledem k tomu, že je nutné vyjít vstříc možnostem zpravodajských jednotek a zohlednit odlišné správní struktury členských států, a proto by měly správní orgány členských států mít možnost větší flexibility při stanovování termínů pro předávání hlášení,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 3330/91 se mění takto:

1. Čl. 13 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„1. Statistické informace požadované systémem Intrastat jsou předmětem periodických hlášení předávaných zpravodajskými jednotkami příslušným národním orgánům za podmínek stanovených Komisí podle článku 30.“

2. Článek 23 se mění takto:

a) písmena f) a g) v odstavci 1 se zrušují;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy mohou předepsat, aby na nosiči statistických dat byla uváděna tato další data:

- a) země původu, ve členském státě přijetí; tato položka však může být požadována jen do té míry, do jaké toto povoluje právo Společenství;

b) region původu, v členském státě odeslání; region určení, v členském státě přijetí.“

- c) dosavadní odstavec 3 se označuje jako odstavec 4 a vkládá nový odstavec 3, který zní:

„3. Zpravodajským jednotkám, jejichž roční hodnota přijatého nebo odeslaného zboží nedosahuje statistických prahů stanovených Komisí postupem podle článku 30, se nebude nařizovat, aby na statistickém nosiči informací uváděly jiná data, než data uvedená v odstavcích 1 a 2.

Kromě údajů stanovených v odstavcích 1 a 2 mohou členské státy nařídit, výhradně zpravodajským jednotkám majícím hodnoty přijatého a nebo odeslaného zboží nad výše uvedenými statistickými prahy, aby na statistickém nosiči informací uváděly tyto dodatečné údaje:

a) dodací podmínky;

b) předpokládaný způsob dopravy;

c) postup statistického zpracování.“

- d) vkládá se nový odstavec, který zní:

„5. Komise zajistí zveřejnění v Úředním věstníku Evropských společenství seznamu údajů požadovaných na statistických jednotkách členskými státy, jakož i statistické prahy uvedené v odstavci 3.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Použije se ode dne 1. ledna 2001.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. května 1999.

Za Evropský parlament

předseda

J. M. GIL-ROBLES

Za Radu

předseda

H. EICHEL